

Druckluftnagler Typ W 15-358C

- [1] Abmessungen: L = 307; H = 261 B = 70 mm;
 [2] Gewicht: 3,0 kg.
 [3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,
 [4] empfohlener Betriebsdruck: 6 - 8 bar.
 [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:
 1,5 l freie Luft.
 [6] Eintreibgegenstand: Wellennägel Typ W
 in den Längen von 9, 12 und 15 mm.
 [7] A-bewerteter Einzelereignis-
 Schalleistungspegel L_{Wa}, 1s = 96 dB
 [8] A-bewerteter Einzelereignis-
 Emission Schalldruckpegel
 am Arbeitsplatz L_{pA}, 1s = 90 dB
 [9] *Vibrationskennwert liegt unter der Deklarations-
 grenze
 [10] Magazinart: Oberlader
 [11] Ladekapazität: min 77 Nägel
 [12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite
 Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit
 dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die
 Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme
 aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise
 unbedingt beachten.

Achtung: Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln,
 Magazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit
 einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das
 Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

Beladen des Magazins

Bei Lieferung ist das Magazin für 12 mm lange
 Wellennägel eingestellt. Für 9 mm oder 15 mm lange
 Wellennägel muß es wie folgt umgestellt werden:
 Schraube 13301142 herausdrehen und Anschlag
 14401786 sowie Magazinboden 14401785 nach
 hinten herausziehen. Den Magazinboden wieder in der
 gewünschten Position (Bild 1) einführen und Anschlag
 sowie Schraube wieder montieren.

Auswechseln der O-Ringe von Ventil und Ventilstange

Die vier Schrauben 13301121 herausdrehen und die
 Kappe komplett abheben (Bild 2). Den Kappeneinsatz
 14403592 und die Ventilbuchse 14403643 seitlich
 mit einem kleinen Schraubendreher anheben und dem
 Gehäuse entnehmen (Bild 3). Mit einer Spitzzange
 Hauptventil 14403633 und Ventilstange 14401597
 nach oben aus dem Gehäuse ziehen (Bild 4). Defekte O-
 Ringe ersetzen und leicht gefettet wieder montieren (O-
 Ring Fett 13301706).

Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Schrauben 13301121 herausdrehen und die
 Kappe komplett abheben (Bild 2). Mit dem von unten in
 den Treiberkanal eingeführten Ersatztreiber die
 Kolben-Treiberereinheit sowie das Hauptventil und den
 Kappeneinsatz nach oben aus dem Naglergehäuse
 hinausdrücken (Bild 5). Den Kolben fest in einen
 Schraubstock spannen (Bild 6) und mit einem Dorn von
 3,5 mm sorgfältig Stift 14401573 und Spannhülse
 13300260 hinausdrücken. Defekte Teile ersetzen und
 Kolben-O-Ring 13300131 vor dem Einsetzen mit O-
 Ring-Fett 13301706 einfetten.

Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Die vier Schrauben 13301121 herausdrehen, Kappe
 komplett abheben (Bild 2) und Kappeneinsatz
 14403592, Hauptventil 14403633, Ventilbuchse
 14403643 sowie Ventilstange 14401597 wie oben
 beschrieben demontieren. Dann den Nagler umdrehen
 und kräftig auf eine plane Holzplatte schlagen (Bild 7).
 Durch die Erschütterung löst sich der Zylinder und die
 aus Puffer, Zylinder und Kolben mit Treiber bestehende
 Einheit läßt sich leicht dem Gehäuse entnehmen.
 Defekte Teile ersetzen, die Zylinder-O-Ringe leicht
 gefettet O-Ring-Fett 13301706 einsetzen.

Pneumatic Stapler Type W 15-358C

This Spare parts list/service instructions and the
 enclosed Operator's Manual constitute the
 Operating Instructions. Before using read both
 and strictly observe safety instructions.
 In the German section of the spare parts list the
 technical data are listed under codes [] (also see User
 Manual).

Attention! Always disconnect
 the tool from its air supply and empty
 magazine before attempting any repair. Always fix
 the cap with a torque wrench adjusted to 7 Nm.

Loading of magazine

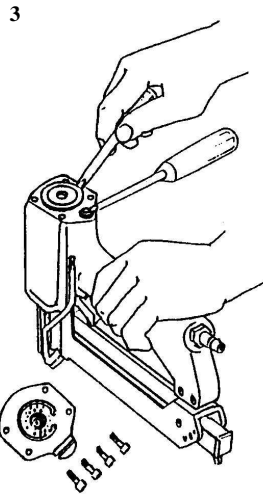
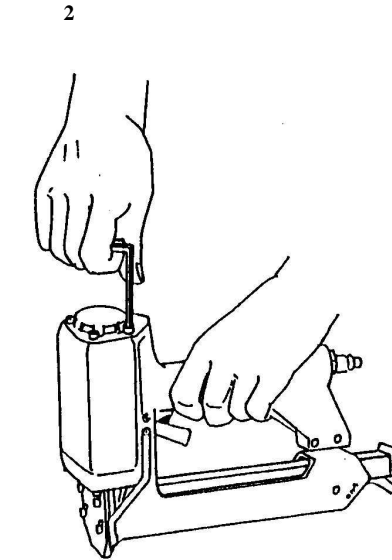
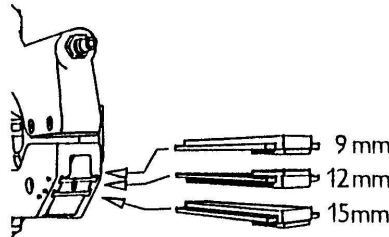
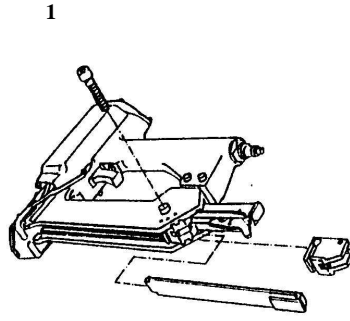
The tool is delivered with magazine adjusted for 12 mm
 corrugated fasteners. For 9mm and 15 mm fastener
 lengths adjust magazine as follows: Take out allen bolt
 13301142 and withdraw stop 14401786 as well as
 magazine bottom 14401785. Then reset magazine
 bottom in required position (fig 1), reassemble stop and
 tighten bolt again.

Changing O-rings on valve system and valve shaft

Take out bolts 13301121 and remove the complete
 cap (fig 2). Lift cap insert 14403592 and valve bush
 14403643 laterally with a small screw driver and
 remove them from the housing (fig 3). Pull main valve
 14403633 and valve shaft 14401597 with pointed
 pliers out of the housing (fig 4). Replace damaged O-
 rings and grease before refitting with special grease
 13301706

Removal of piston and driver blade

Take out bolts 13301121 and remove the complete
 cap (fig 2). The piston with driver blade, the main valve
 and the cap insert can now be removed by using a
 spare driver blade and pushing it from below (fig 5).
 Grip the piston into a vice (fig 6) and tap out carefully
 pin 14401573 and split pin 13300260 with a pin



punch of 3,5 mm. Replace damaged parts and grease
 piston O-ring 13300131 before refitting with special
 grease 13301706

Changing of bumper and cylinder

Take out bolts 13301121 and remove complete cap
 (fig 2). Take out cap insert 14403592 main valve
 14403633, valve bush 14403643 and valve shaft
 14401597 as described above. Then turn housing
 over and tap it on a flat wooden surface (fig 7) to
 loosen the cylinder. Bumper, cylinder and piston with
 driver blade now can be removed easily from the
 housing. Replace damaged parts and grease cylinder
 O-rings before refitting with special grease 13301706

français

Agrafeuse pneumatique type W15-358C

Cette Nomenclature des pièces détachées et
 instructions de montage et le Manuel de
 l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant
 utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les
 caractéristiques techniques avec des références []
 (voir manuel d'instruction).

Remplacement de pièces défectueuses:

Attention: avant toute manipulation, débrancher
 l'alimentation d'air comprimé et décharger le magasin
 de pointes. La fixation du capuchon doit être effectuée
 obligatoirement à l'aide d'une clé dynamométrique,
 réglée à 7 Nm.

Alimentation du chargeur

Lors de la livraison le chargeur est prévu pour
 l'utilisation des agrafes "crocodiles" de 12 mm. Pour
 des agrafes "crocodiles" de 9 mm ou 15 mm de
 longueur le chargeur doit être ajusté comme suit:
 Dévisser la vis cylindrique 13301142 et tirer le butoir
 14401786 et le fond du chargeur 14401785 vers
 l'arrière. Ensuite remettre le fond du chargeur en
 position voulue (fig 1) et replacer le butoir et la vis.

Remplacement des joints de soupape et de la tige de soupape

Retirer les quatre vis 13301121 et enlever le
 capuchon complet (fig 2). Enlever la douille supérieure
 14403592 et la douille de soupape 14403643 à l'aide
 d'un petit tournevis et les retirer du corps (fig 3). Avec
 une pince pointue faire sortir la soupape principale
 14403633 et la tige de soupape 14401597 (fig 3).
 Changer les joints toriques défectueux et les graisser
 légèrement avec la graisse 13301706 avant de les
 replacer dans l'appareil.

Remplacement du marteau et du piston

Retirer les quatre vis 13301121 et enlever le
 capuchon complet (fig 2). Avec le marteau de rechange,
 faire sortir le piston et le marteau ainsi que la soupape
 principale et la douille supérieure (fig 5). Bloquer le
 piston correctement dans un étau (fig 6). Avec un
 chassegoupille de 3,5 mm faire sortir soigneusement
 l'axe 14401573 et la douille fendue 13300260.
 Changer les pièces défectueuses et graisser le joint
 torique du piston 13300131 avec la graisse
 13301706 avant de le replacer.

Remplacement de l'amortisseur et du cylindre

Retirer les quatre vis 13301121 et enlever le
 capuchon complet (fig 2). Enlever ensuite la douille
 supérieure 14403592, la soupape principale
 14403633, la douille de soupape 14403643, et la
 tige de soupape 14401597 comme décrit ci-dessus.
 Faire pivoter le cloueur et frapper bien à plat sur une
 planche en bois (fig 7). Suite à ce choc le cylindre se
 desserre et l'amortisseur, le cylindre, le piston avec
 le marteau se retirent facilement du corps de l'appareil.
 Changer les pièces défectueuses puis graisser
 légèrement les joints toriques du cylindre avec la
 graisse 13301706 avant de les replacer.

español

Grapadora neumática tipo W15-358C

Esta Lista de piezas e instrucciones de
 mantenimiento son partes - junto con las
 Instrucciones para el operario - de las normas de
 trabajo. Antes del utilizo deben leerse
 detenidamente dichas instrucciones y atender las
 instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran
 datos técnicos bajo cifras características []. (Véase
 también el manual de usuario.)

Cambio de piezas

Importante: Desconectar la máquina de la
 alimentación de aire comprimido. Vaciar
 el cargador de grapas. Fije la tapa con una llave
 dinamométrica ajustada a 7 Nm.

Sistema de carga

Suministramos la máquina con cargador para placas
 onduladas de 12 mm de largo. Para utilizar placas
 onduladas de 9 mm o de 15 mm se debe ajustar el
 cargador como sigue: Extraer tornillo 13301142 y
 sacar el tope 14401786 así como el fondo cargador
 14401785 hacia atrás. Insertar el fondo en la posición
 deseada (fig 1) y montar nuevamente el tope y el
 tornillo.

Cambio de aros tóricos de la válvula et del vástago de la válvula

Extraer los 4 tornillos 13301121 y levantar la tapa
 completa (fig 2). Levantar el suplemento de tapa
 14403592 y el casquillo de la válvula 14403643 por
 el lado con un pequeño destornillador y entonces
 sacarlos del cuerpo (fig 3). Con una tenaza de puntas
 largas extraer la válvula principal 14403633 y el

vástago de la válvula 14401597 hacia arriba del cuerpo (fig 4). Cambiar los aros tóricos defectuosos y antes de montar los nuevos engrasarlos ligeramente con grasa especial 13301706

Cambio de la lengüeta y del pistón

Extraer los 4 tornillos 13301121 y levantar la tapa completa (fig 2). Presionar con una lengüeta de recambio através de la nariz y así se conseguirá fácilmente sacar del interior de la máquina el pistón con su lengüeta, la válvula principal y el suplemento de tapa (fig 5). Sujetar fuertemente con un tornillo el pistón (fig 6) y con un punzón de 3,5 mm extraer cuidadosamente el pasador 14401573 y el pasador elástico 13300260. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasar el aro tórico del pistón 13300131 con grasa especial de 13301706

Cambio del amortiguador y del cilindro

Extraer los 4 tornillos 13301121 y levantar la tapa completa (fig 2). Después quitar el suplemento de tapa 14403592, la válvula principal 14403633 el casquillo de la válvula 14403643 y el vástago de la válvula 14401597 como arriba descrito. Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear el cuerpo sobre una mesa de madera (fig 7). La acción del golpe desprenderá el cilindro y el amortiguador, el cilindro, el pistón y la lengüeta se pueden sacar fácilmente. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar los aros tóricos del cilindro engrasarlos ligeramente con grasa especial 13301706

Fissatrice pneumatica Tipo W 15-358C

italiano

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggeteli attentamente prima di utilizzare le fissatrici e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre []. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Sostituzione delle parti di usura

Attenzione: staccare la fissatrice dall'aria compressa e scaricare il caricatore. Il fissaggio del coperchio deve essere effettuato con una chiave dinamometrica registrata su un momento torcente di 7 Nm.

Caricamento

La fissatrice viene fornita con il caricatore posizionato per l'impiego di lamelle condulate da 12 mm. Per l'impiego di lamelle lunghe 9 mm o 15 mm occorre procedere come segue: svitare la vite 13301142 e estrarre la battuta 14401786 come pure il fondo del caricatore 14401785. Reinserrare il fondo del caricatore nella posizione desiderata come da (fig 1), e rimontare la battuta e la vite.

Sistituzione degli O-Ring della valvola e dell'asta valvola

Svitare le 4 viti 13301121 e sollevare il coperchio completo (fig 2). Sollevare con un piccolo cacciavite l'inserto coperchio 14403592 e la boccia valvola 14403643 agendo lateralmente. Togliere il tutto dalla fusione (fig 3) e quindi estrarre dalla fusione con l'aiuto di una pinza la valvola principale 14403633 e l'asta valvola 14401597 (fig 4). O-Ring difettosi devono essere sostituiti e leggermente ingrassati prima del rimontaggio (usare grasso per O-Ring 13301706).

Sostituzione della lama e del pistone

Svitare le 4 viti 13301121 e sollevare il coperchio completo (fig 2). Inserire la lama di scorta nel nasello della fissatrice springendo verso l'alto in modo tale da far uscire dalla fusione il pistone completo di lama, come pure la valvola principale e l'inserto coperchio (fig 5). Serrare il pistone nella morsa (fig 6) e con un punteruolo di 3,5 mm springere fuori il preno 14401573 e la boccia d'espansione 13300260. Sostituire le parti difettose ed ingrassare gli O-Ring del pistone 13300131 prima del rimontaggio (usare grasso per O-Ring 13301706).

Sistituzione dell'ammortizzatore e del cilindro

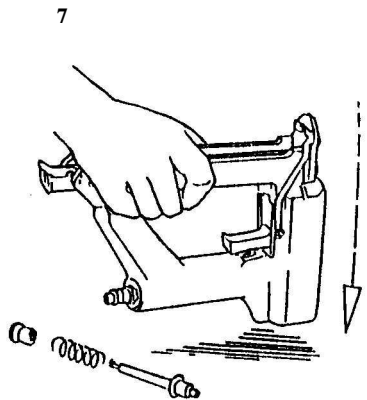
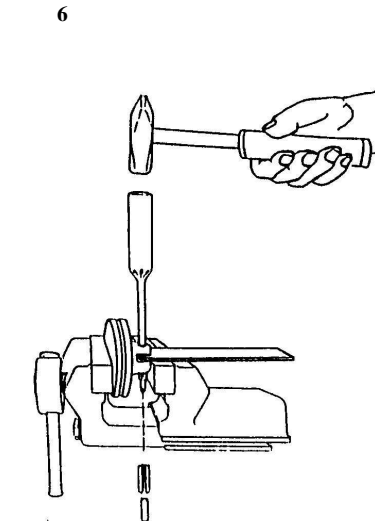
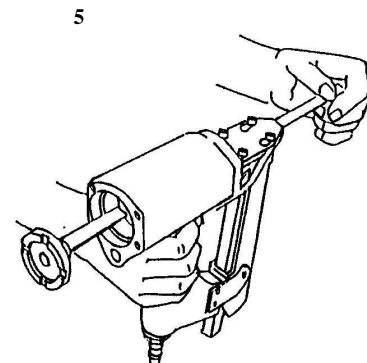
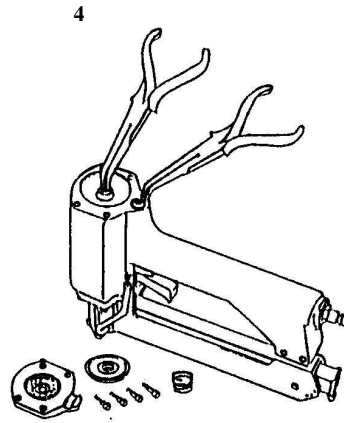
Svitare le 4 viti 13301121 e sollevare il coperchio completo (fig 2) e smontare come sopra descritto l'inserto 14403592, la valvola principale 14403633 la boccia valvola 14403643 come pure l'asta valvola 14401597. Quindi girare la fissatrice e batterla con forza su di una superficie piana in legno (fig 7). In questa maniera potrà fuoriuscire facilmente dalla fusione il complesso ammortizzatore, cilindro, pistone e lama. Sostituire le parti difettose ed ingrassare leggermente gli O-Ring del cilindro con grasso 13301706

Luchtduktacker Type W 15-358C Service-instructie

Nederlands

Deze Onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers []. (Zie ook het bedieningshandboek).
Reparatie werkzaamheden



Let op! Ontkoppel eerst het apparaat van de luchtleiding en onlaadt het magazijn. De kap moet worden vastgedraaid met een momentsleutel, die op een draaimoment van 7 Nm is ingesteld.

Laden van het magazijn

Bij allevering is het magazijn ingesteld op gollkrammen van 12 mm lengte. Bij gebruik van 9 mm of 15 mm gollkrammen moet als volgt worden omgesteld: Bout 13301142 uitdraaien en aanslag 14401786 als ook magazijnbodem 14401785 naar achteren trekken. Hierna magazijnhouder overeenkomstig (afbeelding 1) in de gewenste positie steken en de aanslag en de bout weer monteren.

Vervanging van O-ringen aan het ventiel en ventielstang

De 4 bouten 13301121 uitdraaien, kap compleet afnemen (afbeelding 2). Inzetstuk 14403592 en ventielbus 14403643 met een schroevendraaiertje oplichten en uit het huis nemen (afbeelding 3). Met een punttang hoofventiel 14403633 en ventielstang 14401597 naar boven uit het huis trekken (afbeelding 4). Defekte O-ringen vervangen. Vóór montage licht invetten met O-ringvet 13301706

Vervanging van slagmes en zuiger

De 4 bouten 13301121 uitdraaien, kap compleet afnemen (afbeelding 2). Door een reserveslagmes onder in de neus te steken wordt de zuiger met het slagmes alsmede het hoofdentiel en inzetstuk naar boven uit het huis gedrukt (afbeelding 5). Klem de zuiger vast in een bankschroef (afbeelding 6) en met behulp van een drevvel van 3,5 mm diameter de pen 14401573 en de spannstift 13300260 voorzichtig eruitdrukken. Defekte delen vervangen en vóór montage O-ring van den zuiger 13300131 invetten met O-ringvet 13301706

Vervanging van buffer en cilinder

De 4 bouten 13301121 uitdraaien, kap compleet afnemen (afbeelding 2) en het inzetstuk 14403592, hoofdentiel 14403633, ventielbus 14403643 en de ventielstang 14401597 als boven omschreven demonteren. Dan de tacker omdraaien en krachtig op een vlakke plaat hout slaan (afbeelding 7). Door de schok schiet de cilinder los en de buffer, cilinder en zuiger met slagmes kunnen nu gemakkelijk worden uitgenomen. Defekte delen vervangen en vóór montage cilinder O-ringen licht invetten met O-ringvet 13301706

Trykluftsmaskine type W 15-358C

Dansk

Denne reservedelsliste/disse serviceoplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. Dette materiale bedes De venligst gennemlæse omhyggeligt samt ubetinget iagttage sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre []. Udskiftning af sliddele

Bemærk: Apparatet kobles fra tryklufttilførselen, klammermagasinet tømmes. Befæstelsen af kappen skal ske med en momentskruetrækker, hvis moment er indstillet til 7 Nm.

Ladning af magasinet

Ved levering er magasinet indstillet til 12 mm lange bølgesøm. Til 9 mm eller 15 mm lange bølgesøm skal det omstilles som følger: Skrue 13301142 drejes ud og anslag 14401786 samt magasinbund 14401785 trækkes ud bagud. Magasinbunden indføres atter i den ønskede position (ill. 1), og anslag samt skrue monteres atter.

Udskiftning af O-ringene fra ventil og ventilstang

De fire skruer 13301121 drejes ud og den komplette kappe løftes af (ill. 2). Kappeindsatsen 14403592 og ventiltæsnings 14403643 løftes til siden med en lille skruetrækker og udtages af huset (ill. 3). Med en spidstang trækkes hovedventil 14403633 og ventilstang 14401597 opad ud af huset (ill. 4). Defekte O-ringe udskiftes, og nye monteres let indfedtet (O-ringsfedt 13301706).

Udskiftning af drivdorn og stempel

De fire skruer 13301121 drejes ud og den komplette kappe løftes af (ill. 2). Med den nedefra i drivdornkanalen indførte reservedrivdorn trykkes stempel-drivdornheden samt hovedventilen og kappeindsatsen opad ud af huset (ill. 5). Stempel spændes fast i en skruestik (ill. 6), og med en 3,5 mm dorn trykkes forsigtigt stift 14401573 og spændebøsning 13300260 ud. Defekte dele udskiftes og stempel-O-ring 13300131 indfedtes med O-ringsfedt 13301706 før indsætning.

Udskiftning af puffer og cylinder

De fire skruer 13301121 drejes ud, den komplette kappe løftes af (ill. 2), og kappeindsats 14403592, hovedventil 14403633, ventiltæsnings 14403643 samt ventilstang 14401597 demonteres som ovenfor beskrevet. Derpå drejes apparatet om og slås kraftigt mod en plan træplade (ill. 7). Som følge af rystelsen løsner cylinderen sig, og enheden bestående af puffer, cylinder og stempel med drivdorn kan let tages ud af huset. Defekte dele udskiftes, cylinder-O-ringen indsættes let indfedtet med O-ringsfedt 13301706

Tryckluftdriven spikpistol typ W15-358C

Denna reservdelslista/serviceanvisningar utgör en bruksanvisning i förening med bifogade handbok. Läs noggrant igenom anvisningarna innan pistolen tas i drift och följ säkerhetsanvisningarna!

I den tyska delen av reservdelslistan finns de tekniska uppgifterna vid kodnummer []. Byta ut försämringsdelar

Observera: Koppla ur apparaten från tryckluftstillförseln, töm klammermagasinet. Fästningen av kåpan måste ske med en skruvdragare vars vridmoment är inställt på 7 Nm.

Laddning av magasin

Vid leverans är magasinet inställt för 12 mm långa spikbleck. För användning av 9 mm eller 15 mm långa spikbleck justeras magasinet på följande sätt. Lossa skruven 13301142 och dra ut anslaget 14401786 samt magasinets bottenstycke 14401785 bakåt. Placera magasinets bottenstycke i önskad position (bild 1) och skjut in det. Montera anslag och skruv.

Byte av ventilens och ventilspindelns O ringar

Lossa de fyra skruvarna 13301121 och lyft av hela ändstycket (bild 2). För in en mindre skruvmejsel från sidan och lyft upp ändstyckets insats 14403592 och ventilbussningen 14403643 och ta ut dem ur huset (bild 3). Dra med en spetstång ut huvudventilen 14403633 och ventilspindeln 14401597 uppåt ur huset (bild 4). Byt defekta O ringar. Stryk ett tunt lager fett (O ringfett 13301706) på O ringarna och montera dem.

Byte av drivstykke och kolv

Lossa de fyra skruvarna 13301121 och lyft av hela ändstycket (bild 2). För in det nya drivstycket underifrån i drivloppet och tryck med detta ut drivstykke-kolvenheten samt huvudventilen och ändstyckets insats uppåt ur pistolhuset (bild 5). Kläm fast kolven med kraft i ett skruvstycke (bild 6). Använd lämplig dorn (3,5 mm) för att med viss försiktighet driva ut pinnen 14401573 och spännhylsan 13300260. Byt defekta detaljer. Stryk ett tunt lager O ringfett 13301706 på kolvens O ring 13300131 innan detaljerna monteras.

Byte av buffertstycke och cylinder

Lossa de fyra skruvarna 13301121 och lyft av hela ändstycket (bild 2). Demontera ändstyckets insats 14403592, huvudventil 14403633, ventilbussning 14403643 samt ventilspindel 14401597 enligt beskrivningen ovan. Håll därefter pistolen upp och ner och slå den med kraft mot ett plant underlag av trä (bild 7). Slaget lossar cylindern ur läge och därefter kan enheten (buffertstycke, cylinder, kolv med drivstykke) lätt tas ur huset. Byt defekta detaljer. Stryk ett tunt lager O ringfett 13301706 på cylinderns O ringar innan detaljerna monteras.

1	O-Ring	13300002
3	O-ring	13300008
4	Joint torique	13300009
5	Aro torico	13300026
6	Aro torico	13300029
7		13300041
8		13300042
9		13300071
10		13300086
11		13300113
12		13300131
13		13300147
14	Dichtring Gasket Joint plat Junta obturadora	13300159
15	Spannhülse	13300260
16	Split pin	13300261
17	Douille fendue	13300264
65	Pasador elastico	13300251
19	Sicherungsmutter Safety nut Ecrou de sûreté Tornillo de seguridad	13300437
20	Zylinderschraube	13301103
21	Allen bolt	13301111
22	Vis cylindrique	13301112
23	Tornillo allen	13301121
24		13301138
25		13301139
26		13301140
27		13301142
28	Gewindestift Grub screw Douille fendue Tornillo de presion	13301333
29	Anschlußnippel Air hose connector Embout de raccordement Conector de aire manguera	14000248
30	Dichtscheibe Gasket Joint plat Junta obturadora	14400063
31	Buchse Bushing Douille Casquillo	14401559
32	Stift Pin Axe Pasador	14401573
33	Ventilstange Valve shaft Tige de soupape Vastago valvula	14401597

34	Reduzierstück Reducing bush Réducteur Reductor	14401608
35	Treiber Driver blade Marteau Lengueta	14401676
36	Puffer Bumper Amortisseur Amortiguador	14401679
37	Druckfeder Pressure spring Ressort à pression Muelle de presion	14401691
38	Schenkelfeder Leg spring Ressort à branches Muelle en pata	14401756
39	Unterteil Magazine housing Partie intérieure Cuerpo cargador	14401782
40	Magazinboden Magazine bottom Fond du chargeur Parte inferior cargador	14401785
41	Anschlag Stop Butoir Tope	14401786
42	Abdeckschiene Cover Rail de couverture Tapa cargador	14401787
43	Sperrklinke Locking pawl Cliquet Trinquete de cierre	14401793
44	Auslösesicherung Safety yoke Palpeur de sécurité Estribo de seguridad	14401795
45	Schubstein Feeder bar Chariot Empujador	14406974
46	Führungsstein Guide block Bloc de guidage Bloque guia	14406973
47	Werkzeug Teil 1 Front nose Plaque frontale Placa guia delantera	14401798

Paineilmanaulauskone tyypin W 15-358C

Tämä varaosalista/huolto-ohjeet muodostavat käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata ehdottomasti turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin []. Kuluvien osien vaihto

Huomio: Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä naulamakasiini. Kiinnitä suojuks ruuvimeisselillä, jonka vääntömomentti on säädetty 7 Nm:iin.

Lading av magasin

Ved levering er magasinet innstilt for 12 mm lange bølgeformede nagler. For 9 mm eller 15 mm lange bølgeformede nagler må det omstilles på følgende måte: drei ut skruen 13301142 og dra anslaget 14401786 samt magasinbunnen 14401785 ut bakover. Før magasinbunnen inn igjen i ønsket posisjon (ill. 1) og monter anslaget og skruen igjen.

Utskifting av O-ringer for ventil og ventilstang

Drei ut de fire skruene 13301121 og løft hetten komplett av (ill. 2). Løft hetteinnsatsen 14403592 og ventilbøssingen 14403643 fra siden med en liten skrutekoker og ta dem ut av huset (ill. 3). Dra hovedventilen 14403633 og ventilstangen 14401597 oppover og ut av huset (ill. 4) med en spiss-tang. Skift ut defekte O-ringer og monter de nye lett innsatt med fett (O-ring-fett 13301706).

Utskifting av driver og stempel

Drei ut de fire skruene 13301121 og løft hetten komplett av (ill. 2). Press stempel-driverenheten samt hovedventilen og hetteinnsatsen oppover og ut av nagleapparatets hus med reservedriveren som føres inn nedenfra i driverkanalen (ill. 5). Spenn stemplet fast i en skrutekke (ill. 6) og press stiften 14401573 og spennhylsen 13300260 omhyggelig ut med en dor. Skift ut defekte deler og sett stempel-O-ringen 13300131 lett inn med O-ring-fett 13301706.

Utskifting av buffer og sylinder

Drei ut de fire skruene 13301121, løft hetten komplett av (ill. 2) og demonter hetteinnsatsen 14403592, hovedventilen 14403633, ventilbøssingen 14403643 og ventilstangen 14401597 som beskrevet ovenfor. Drei deretter nagleapparatet om og slå det kraftig mot en treplate (ill. 7). Denne rystelsen løsner da sylindren, og enheten, bestående av buffer, sylinder og stempel med driver, tas lett ut av huset. Skift ut defekte deler og sett sylinder-O-ringene lett inn med O-ring-fett 13301706.

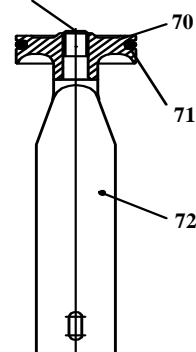
48	Werkzeug Teil 2 Back nose Plaque arrière Placa guia posterior	14401799
49	Rollfeder Roller spring Ressort enroulé Muelle espiral	14401895
50	Federteller Spring plate Cuvette de ressort Disco	14402118
51	Lochblech Perforated plate Grille joint Placa perforada	14403585 14404543
53	Kappe Cap Capuchon Cabeza	14403587
54	Schalldämpfer Silencer Amortisseur de bruit Silenciador	14403589
55	Auslaßventil Exhaust valve Soupape d'échappement Valvula de descarga	14403590
56	Kappeneinsatz Cap insert Douille supérieure Cabeza superior	14403592
57	Druckfeder Pressure spring Ressort à pression Muelle de presion	14403598
58	Auslöser Trigger Lever de détente Gatillo de disparo	14403603
59	Hauptventil Main valve Soupape principale Valvula principal	14403633
60	Zylinder Cylinder Cylindre Cilindro	14403636
61	Lasche Hook plate Plaque d'ancrage Placa con ganchos	14403639
62	Kolben Piston Piston Piston	14403641

63	Gehäuse Body Corps Cuerpo	14403642
64	Ventilbuchse Valve bush Douille de soupape Casquillo valvula	14403643
66	Buchse Bushing Douille Casquillo	14406937

Bei starker Belastung wird empfohlen
Recommended for heavy duty
applications

70	Kolben, kompl Piston, unit Piston, complet Piston, compl.	14405865
----	--	----------

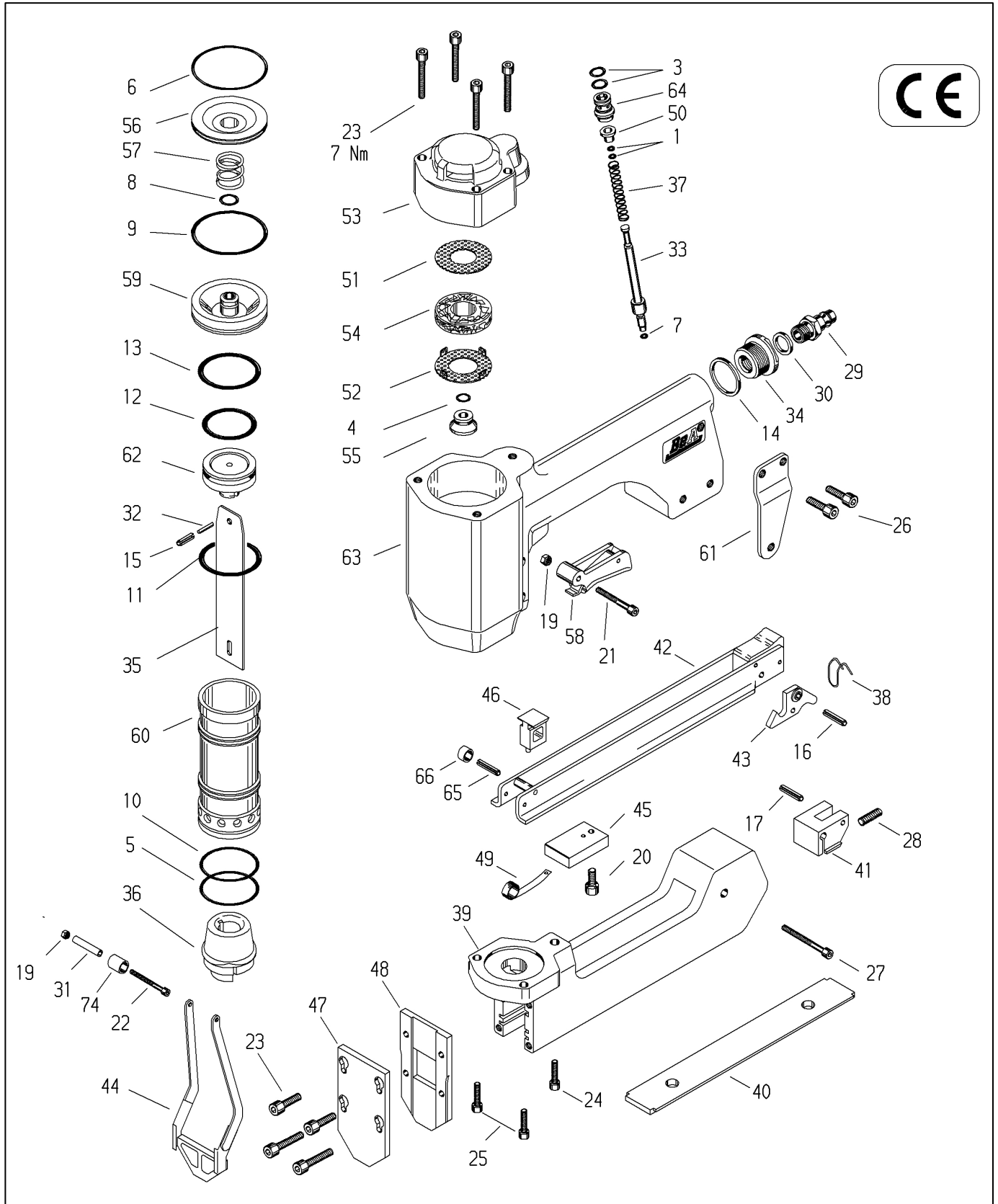
Gewinde gesichert mit
omni-Fit 150 M grün

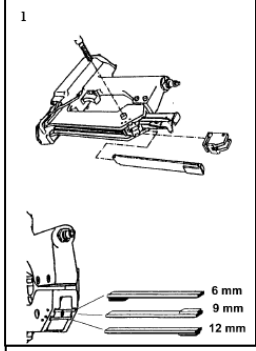


70	Kolben Piston Piston Piston	14403626
71	O-Ring O-ring Joint torique Aro torico	13300131
72	Treiber Driver blade Marteau Lengueta	14401678
74	Buchse Bushing Douille Casquillo	14408127

Typ
Type
Tipo

W 15-358C [Art.-Nr. 12000133]





BeA Havalı Dalgalı Bağlama Sacı Çakma Tabancası Model W 15-358C

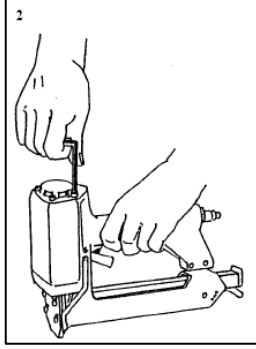
- (1) Boyutlar: 307x261x70 mm (UxYxG)
- (2) Ağırlık: 3,0 kg
- (3) En yüksek çalışma basıncı: 8 bar
- (4) Çalışma basıncı: 5-8 bar
- (5) Hava sarfiyatı/çalışma: 1,5 lt / 6 bar
- (6) Bağlama sacı; tip W, 9, 12 ve 15mm
- (7) Tek atımlık ses gürültü seviyesi 96 dB
- (8) Çalışma yeri ses gürültü seviyesi 90 dB
- (9) Titreşim özellikleri belirlenen değerler dâhilindedir.

Bu yedek parça listesi/servis talimatları ekte ile birlikte kullanım kılavuzunu oluşturmaktadır. Makinayı kullanmadan önce dikkatlice okuyun ve emniyet kurallarına sıkı bir şekilde uygulayın.

Dikkat! Herhangi bir bakım yapmadan önce daima aleti hava kaynağından çıkartın ve aletin içini boşaltın. Daima kapağı 7Nm'ye ayarlanmış tork anahtarı ile sıkın.

Haznenin doldurulması

Alet 12mm'lik bağlama sacına ayarlanmış olarak sevk edilmektedir. 9mm ve 15mm'lik sac bağlamalar için hazneyi aşağıdaki gibi ayarlayın: Allen civatasını 13301142 çıkartın ve durdurucuyu 14401786 ve hazne tabanını 14401785 sökün. Hazne tabanını istenilen pozisyona getirin (fig 1). Durdurucuyu geri takın ve civatayı sıkın.



Valf sistemindeki O-ringin ve valf şaftının değiştirilmesi

Cıvataları 13301121 çıkartın ve kapağı tamamen sökün (fig 2). Küçük bir tornavida ile yandan kapak ilavesini 14403592 ve valf halkasını 14403643 kaldırın ve dış muhafazasından ayırın (fig 3). Ana valfi 14403633 ve valf şaftını 14401597 pense ile muhafazasından çıkartın (fig 4). O-ringleri değiştirin ve özel gres 13301706 ile grezleyin.

Sürücü bıçağın ve pistonun değiştirilmesi

Cıvataları 13301121 çıkartın, kapağı sökün (fig 2). Piston, ana valf ve sürücü bıçağı şimdi ayrı bir sürücü bıçağı yardımıyla arkadan itilerek çıkartılabilir (fig 5). Pistonu çıkartın (fig 6) dikkatlice mili 14401573 ve fırlatma mili 13300260 3,5mm'lik mil demiri ile çıkartın. Hasarlı parçaları değiştirin ve piston O-ringini 13300131 O-ringi özel gres 13301706 ile grezleyerek yerine yerleştirin.

Tampon ve silindirin değiştirilmesi

Cıvataları 13301121 çıkartın ve kapağı tamamen sökün (fig 2). Yukarıdaki anlatıldığı şekilde kapak ilavesini 14403592, ana valfi 14403633, valf halkasını 14403643 ve valf şaftını 14401597 çıkartın. Aleti ters çevirip tahta bir yüzeyin üzerine hafifçe vurun (fig 7). Darbe ile birlikte silindir, tampon ve piston. Hasarlı parçalar değiştirilmelidir. Geri yerleştirmeden önce silindir O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.

